

# 轉法輪菩薩摧魔怨敵法

【唐—不空譯版】

如來鉤真言【誦三遍】

Namaḥ samanta buddhānām. Aḥ, sarvatra apratihata tathāgatam

哪嘛呵 洒曼他 补搭 **nàng** 姆。 啊呵， 洒惹哇特啦 啊扑啦踢哈他  
塔他啊噶探姆

aṅkuśa bodhi-carya pari-pūraka svāhā.

安枯沙 跋滴 插哩呀 趴哩 **普**啦喀 **斯**哇哈。

降三世金剛真言【誦三遍】

Oṃ, śumbha-niśumbha huṃ phaṭ, gṛhṇa gṛhṇa huṃ phaṭ, gṛhṇāpaya

**Ou**姆， **书**姆巴 妮**书**姆巴 **哄**姆 趴特， **ge**哩呵那 **ge**哩呵那 **哄**姆 趴特，  
**ge**哩呵那 趴呀

huṃ phaṭ, ā-naya hoḥ, bhagavan vajra huṃ phaṭ.

**哄**姆 趴特， **啊** 那呀 厚呵， 巴嘎万 瓦着啦 **哄**姆 趴特。

上方諸天教勅真言【誦三遍】

Hūṃ, pāliti jvalita vajra-ākaraṣa haṃ jah.

**哄**姆， 趴哩踢 **之**哇哩他 瓦着啦 **啊**惹沙 **汉**姆 扎呵。

遊虛空諸天教勅真言【誦三遍】

Oṃ, vajra-grah panāya vajra hum.

**Ou**姆， 瓦着啦 **ge**啦呵 趴那呀 瓦着啦 **哄**姆。

住虛空諸天教勅真言【誦三遍】

Oṃ, vajra-malla-grah vam.

**Ou**姆， 瓦着啦 嘛啦 **ge**啦呵 **望**姆。

地居諸天教勅真言【誦三遍】

Oṃ, vajra-bandha ham.

**Ou**姆， 瓦着啦 班搭 **hàng**姆。

地底諸天教勅真言【誦三遍】

Oṃ, ha-ruka vajra-samaya sarva duṣṭa-samaya mudrā pra-bhañjaka

Ou姆，哈 噜喀 瓦着啦 洒嘛呀 洒惹哇 睹师他 洒嘛呀 母的啦  
扑啦 班扎喀

hum phaṭ.

哄姆 趴特。

十字佛頂真言【誦一百零八遍】

Oṃ, vajrasattvoṣṇīṣa hum phaṭ.

Ou姆，瓦着啦 仁特突窝师妮沙 哄姆 趴特。

金剛解脫真言【誦三遍】

Oṃ, vajra-muc.

Ou姆，瓦着啦 木。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《轉法輪菩薩摧魔怨敵法》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六零九至六一零頁。藏經編號 No. 1150.

( Transliterated on 18/9/2009 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1150 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

29/01/2011张雅薇汉语同音字注音一法国